

**Liebe Anwenderin!**

**Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam**, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung auf, vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

## Vagisan® FeuchtCreme Kombi – Gebrauchsanweisung Bei Scheidentrockenheit

**Vaginalzäpfchen (Vagisan® FeuchtCreme Cremolum®) zur Anwendung in der Scheide und  
Creme (Vagisan® FeuchtCreme) zur Anwendung im äußeren Intimbereich**

**Bestandteile**

**Vaginalzäpfchen:** calcium lactate, cetearyl alcohol, hydrogenated coco-glycerides, lactic acid, PEG-20 glyceryl stearate, sodium carbomer.

Das Vaginalzäpfchen ist frei von Hormonen sowie von Duft- und Konservierungsstoffen.

**Creme:** aqua, benzyl alcohol, cetearyl alcohol, cetyl palmitate, lactic acid, octyldodecanol, polysorbate 60, sodium lactate, sorbitan stearate. Die Creme ist frei von Hormonen und Duftstoffen.

**Anwendungsbereich**

Zur Anwendung bei Beschwerden durch Trockenheit in der Scheide, im Scheideneingang und im äußeren Intimbereich (Trockenheitsgefühl, Brennen, Juckreiz und Schmerzen, auch beim Geschlechtsverkehr, z. B. bei Östrogenmangel in den Wechseljahren).

**Produktinformationen**

**Vagisan FeuchtCreme Cremolum** ist ein Vaginalzäpfchen, das nach dem Einführen in der Scheide schmilzt, vorhandene Scheidenflüssigkeit aufnimmt und damit eine geschmeidige und pflegende Creme bildet. Auf diese Weise können die durch Trockenheit verschiedener Ursache ausgelösten Beschwerden in der Scheide (z. B. Trockenheitsgefühl, Brennen, Juckreiz, Schmerzen) gelindert werden.

*Vagisan FeuchtCreme Cremolum* enthält den Zusatz eines Milchsäure-Calciumlactat-Puffers, der bewirkt, dass die sich in der Scheide bildende Creme einen pH-Wert (Säurewert) von ca. 4,5 aufweist. Da der normale Säurewert in der Scheide bei 3,8 bis 4,5 liegt, trägt das Milchsäure-Puffersystem in *Vagisan FeuchtCreme Cremolum* zur Erhaltung eines gesunden Scheidenmilieus bei.

Bei **Vagisan FeuchtCreme** handelt es sich um eine weiße, geschmeidige Creme, die für die Anwendung bei dem Beschwerdebild der Trockenheit in der Scheide und im äußeren Intimbereich entwickelt wurde. Zwei Effekte tragen dazu bei, dass *Vagisan FeuchtCreme* die Beschwerden bei Scheidentrockenheit lindert:

- Die Creme hat einen hohen Wassergehalt, dadurch wird der Haut im Bereich des Scheideneingangs und des äußeren Intimbereichs Feuchtigkeit zugeführt.
- Pflegende Lipide (Fette) halten die Haut geschmeidig.

**Vagisan FeuchtCreme Kombi** ist frei von Hormonen und kann ggf. auch zusammen mit einer Hormonersatztherapie oder im Wechsel mit Hormon- (Östrogen-) haltigen Vaginalcremes oder -zäpfchen angewandt werden. Die regelmäßige Anwendung von *Vagisan FeuchtCreme Kombi* kann dazu beitragen, Reizungen und Entzündungen in der Scheide und im äußeren Intimbereich vorzubeugen.

**Was Sie über das Beschwerdebild der „Scheidentrockenheit“ wissen sollten**

Die im Zusammenhang mit der Scheidentrockenheit auftretenden Beschwerden können die Lebensqualität stark beeinträchtigen. Das Emp-

finden von Trockenheit wird häufig begleitet von weiteren Symptomen, wie Jucken, Brennen und Schmerzen im Bereich der Scheide, des Scheideneingangs und des äußeren Intimbereichs. Vielfach ist durch diese Beschwerden auch der Geschlechtsverkehr schmerzhaft.

Besonders betroffen sind Frauen in den Wechseljahren (manchmal bereits ab dem 40. Lebensjahr beginnend) und in den Jahren danach. In diesen Fällen ist die Trockenheit im Intimbereich bedingt durch eine abnehmende Produktion von Sexualhormonen (u. a. Östrogen). In der Scheide wird weniger Scheidenflüssigkeit produziert, die Haut wird dünner und verletzlich. Es handelt sich um ganz normale Vorgänge, die dennoch erhebliche Beschwerden mit sich bringen können.

Auch nach Operationen an der Gebärmutter oder an den Eierstöcken, während der Schwangerschaft und Stillzeit sowie unter der Einnahme der „Pille“ können Hormonmangel, Hormonschwankungen oder -verschiebungen zu dem Beschwerdebild der Scheidentrockenheit führen.

Darüber hinaus können manche Stoffwechselerkrankungen (wie z. B. Diabetes), Medikamente, eine Bestrahlungsbehandlung bei Tumorerkrankungen und auch Stress mit Trockenheit im inneren und äußeren Intimbereich verbunden sein.

**Anwendung von Vagisan FeuchtCreme Kombi**

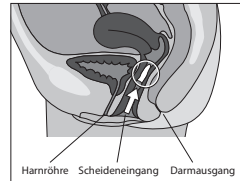
**Vagisan FeuchtCreme Cremolum** ist zur Anwendung in der Scheide vorgesehen; die Vaginalzäpfchen werden – vorzugsweise vor dem Schlafengehen – möglichst tief in die Scheide eingeführt. Dies geschieht am besten in Rückenlage, mit leicht angezogenen Beinen. Es wird empfohlen, während der Anwendung eine Slip-Einlage zu tragen.

Zum Entnehmen des Vaginalzäpfchens aus dem Folienstreifen ziehen Sie die beiden Folien an der Spitze des Zäpfchens auseinander, wie es in der nebenstehenden Abbildung gezeigt ist.

Zu Beginn wird eine tägliche Anwendung empfohlen. Nach Besserung der Beschwerden kann die Anwendungshäufigkeit nach Bedarf herabgesetzt werden, z. B. auf 2- bis 3-mal pro Woche.

**Vagisan FeuchtCreme** ist zur Anwendung im Scheideneingang und auf der Haut des äußeren Intimbereichs bestimmt. Die Creme wird mit den Fingern aufgetragen und verteilt; dafür reicht ein Cremestrang von ca. 0,5 cm Länge aus. Die Creme kann im Bereich des Scheideneingangs auch aufgetragen werden, um das Einführen des Vaginalzäpfchens zu erleichtern.

*Vagisan FeuchtCreme* kann nach Bedarf mehrfach täglich im äußeren Intimbereich angewendet werden. Auch vor dem Geschlechtsverkehr oder während der Menstruation ist die Anwendung der Creme möglich.



**Vagisan FeuchtCreme Kombi** kann bei guter Verträglichkeit auch über längere Zeit unbedenklich angewendet werden, ebenso auch während der Schwangerschaft und in der Stillzeit.

### Mögliche Nebenwirkungen von Vagisan FeuchtCreme Kombi

Gelegentlich können vorübergehend leichte lokale Reizungen (Juckreiz, Brennen) und ggf. – nach Anwendung des vaginalen Zäpfchens – leichter Ausfluss vorkommen. Sehr selten können Überempfindlichkeitsreaktionen (z. B. Rötung, Brennen) auftreten. Falls diese Beschwerden bestehen bleiben und sich nicht bessern, sollten Sie **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** bzw. **Vagisan FeuchtCreme** nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen. Wenn Sie weitere unangenehme Wirkungen beobachten, sprechen Sie bitte mit Ihrem Arzt oder Apotheker.

### Anwendungsbeschränkungen

**Vagisan FeuchtCreme Kombi** darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie gegenüber einem der Bestandteile in den vaginalen Zäpfchen bzw. in der Creme. **Vagisan FeuchtCreme Kombi** soll nicht unmittelbar nach einer Entbindung angewandt werden. Auch bei Vorliegen einer Scheideninfektion (z. B. Scheidenpilz) ist **Vagisan FeuchtCreme Kombi** nicht anzuwenden; in diesem Fall sollten Sie mit Ihrem Arzt sprechen. Im Falle einer Beschädigung des Folienstreifens, der Tube oder einer Veränderung der Beschaffenheit der vaginalen Zäpfchen bzw. der Creme benutzen Sie die Produkte nicht und informieren Sie den Hersteller.

### Wichtige Hinweise

**Vagisan FeuchtCreme Cremolum** und **Creme** enthalten keinen Spermien abtötenden Wirkstoff (d. h. keinen Wirkstoff, der männliche Samen abtötet) und schützen deshalb nicht vor ungewollter Schwangerschaft.

**Vagisan FeuchtCreme Cremolum:** Die Reißfestigkeit von Kondomen oder Pessaren unter der gleichzeitigen Anwendung von **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** wurde nicht untersucht und ist (aufgrund des Gehaltes an Hartfett in den vaginalen Zäpfchen) möglicherweise beeinträchtigt. Deshalb soll **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** nicht gleichzeitig mit Kondomen und Pessaren verwendet werden. Untersuchungen zum Einfluss von **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** auf die Beweglichkeit der Spermien (männliche Samen) liegen nicht vor. Deshalb ist bei Kinderwunsch vorsorglich von

einer Anwendung der vaginalen Zäpfchen vor dem Geschlechtsverkehr abzuraten.

**Vagisan FeuchtCreme** hingegen kann bei Scheidentrockenheit vor dem Geschlechtsverkehr angewandt werden, grundsätzlich auch zusammen mit Latex-Kondomen. Ist eine Schwangerschaft erwünscht, bestehen gegen die Anwendung von **Vagisan FeuchtCreme** keine Einwände, da die Beweglichkeit der Spermien (männliche Samen) nicht beeinträchtigt wird.

**Vagisan FeuchtCreme** (50 g) ist auch einzeln erhältlich und insbesondere für Frauen geeignet, die statt eines vaginalen Zäpfchens lieber eine Creme verwenden möchten (Anwendung dann mit dem beigefügten vaginalen Applikator) oder die eine Creme zur Linderung der Beschwerden durch Trockenheit nur für den äußeren Intimbereich benötigen.

### Aufbewahrung und Haltbarkeit

**Vagisan FeuchtCreme Kombi** ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Die Packung nicht über 25°C lagern. Das Verfallsdatum ist auf der Lasche der Verpackung bzw. auf dem Folienstreifen und auf dem Tubenfalz aufgedruckt. Das Verfallsdatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats. Verwenden Sie **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** bzw. **Vagisan FeuchtCreme** nicht mehr nach diesem Datum. Die Tube ist verschlossen aufzubewahren. Nach Anbruch ist die Creme über einen Zeitraum von 6 Monaten haltbar.

### Packungsgrößen

Eine Packung **Vagisan FeuchtCreme Kombi** enthält 8 vaginalen Zäpfchen **Vagisan FeuchtCreme Cremolum** zur Anwendung in der Scheide und eine Tube mit 10 g **Vagisan FeuchtCreme** zur Anwendung im Scheideneingang und auf der Haut des äußeren Intimbereichs..

### Hersteller






Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel  
Sudbrackstraße 56, 33611 Bielefeld  
Telefon: +49 (0)521 8808 05  
Telefax: +49 (0)521 8808 334  
E-Mail: info@wolff-arzneimittel.de

### Medizinprodukt

CE 0297

Stand der Information  
Mai 2010

DR. WOLFF

Bedeutung der Symbole auf dem Umkarton und der Tube:				
				 25°C
Chargenbezeichnung	Verwendbar bis	CE-Kennzeichen	Gebrauchsanweisung beachten	Lagerung nicht über 25°C

**Vagisan®** für einen gesunden Intimbereich

- **Vagisan FeuchtCreme Kombi** (Medizinprodukt). Bei Scheidentrockenheit. Hormonfreie vaginalen Zäpfchen zur Anwendung in der Scheide (ohne Applikator) und hormonfreie Creme zur Anwendung im Scheideneingang und im äußeren Intimbereich. Mit Creme-typischen Eigenschaften lindert **Vagisan FeuchtCreme Kombi** die Beschwerden durch Trockenheit im inneren und äußeren Intimbereich.
  - **Vagisan FeuchtCreme** (Medizinprodukt). Bei Scheidentrockenheit. Hormonfreie Creme, die Feuchtigkeit und pflegende Lipide (Fette) zuführt. Zur Anwendung in der Scheide (mit Applikator) und im äußeren Intimbereich
  - **Vagisan Milchsäure**, vaginalen Zäpfchen (Medizinprodukt). Für ein gesundes Scheidenmilieu. Durch Ansäuerung mit Milchsäure wird ein natürlicher pH-Wert (Säurewert) in der Scheide erhalten bzw. wiederhergestellt.
  - **Vagisan Milchsäure-Bakterien**, vaginalen Kapseln (Medizinprodukt). Für eine gesunde Scheidenflora. Zwei Milchsäure-Bakterien-Stämme, die sich positiv auf die Scheidenflora auswirken und u. a. Milchsäure für einen natürlichen pH-Wert (Säurewert) produzieren.
- Unter Lizenz von Bifodan A/S – www.bifodan.com. *Hersteller:* HÄLSA Pharma GmbH, Maria-Goeppert-Str. 1, 23562 Lübeck. *Vertrieb* in der Bundesrepublik Deutschland: Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel, 33532 Bielefeld
- **Vagisan Intimwaschlotion** (Kosmetikum). Zur täglichen sanften Reinigung des äußeren Intimbereichs.